**TEMAT ROZMOWY:  
Język, który łączy, język, który dzieli – o równości w języku**

**AUTOR/KA:  
Lena Rogowska-Lewandowska**

*Przed wyborem tematu spotkania przy wspólnym stole koniecznie przeczytaj podręcznik* [*„Rozmowy przy wspólnym stole”*](https://www.biblioteki.org/dam/jcr:33c1166b-011d-4d37-82c3-a9b9c331160d/Podr%C4%99cznik%20prowadzenia%20spotka%C5%84%20-%20Rozmowy%20przy%20wsp%C3%B3lnym%20stole.pdf) *dostępny na portalu biblioteki.org. Pozwoli on zaplanować przebieg spotkania i dopasować techniki moderacyjne do potrzeb osób w nim uczestniczących oraz do tematu, wokół którego te osoby się spotkają. Znajdziesz tam wskazówki, o co zadbać przed spotkaniem i w jego trakcie. Możesz też skorzystać z uniwersalnego wzoru scenariusza oraz opisów przydatnych technik facylitacyjnych.*

***Ważne:*** *Rozmowa przy wspólnym stole nie jest wykładem, warsztatem, debatą ani spotkaniem towarzyskim. Zawiera elementy wszystkich tych form, ale jej głównym celem jest wysłuchanie różnych punktów widzenia. Tylko tyle i aż tyle. Aby osoby uczestniczące mogły się wypowiadać szczerze i mieć poczucie komfortu, to zasady, o których przeczytacie w podręczniku, muszą być przestrzegane. Im bardziej różnorodne postawy, opinie i wartości spotkają przy wspólnym stole, tym lepiej.*

1. **Dlaczego uważam, że ten temat jest ważny?**

Przekonanie o wadze tematu jest ważne. Spisanie powodów, dla których chcesz zebrać ludzi wokół danego tematu, pozwoli Ci na skuteczną komunikację – zarówno na etapie zapraszania na spotkanie, jak i podczas jego moderowania.

|  |  |
| --- | --- |
| **Autor/ka opracowania tematu** | **Osoba organizująca  i moderująca spotkanie** |
| Język nie tylko opisuje rzeczywistość, ale też ją tworzy. Jak mówić, żeby świat stawał się mniej podzielony? |  |
| Rzeczywistość społeczna zmienia się coraz szybciej. Język czasami zostaje w tyle. Co możemy z tym zrobić? |  |
| Językowa nierówność to pierwszy krok do dyskryminacji i przemocy. Jak jej zapobiegać? |  |

1. **Co osoby uczestniczące wyniosą z tego spotkania?**

Jeśli nazwiesz korzyści, jakie osoby uczestniczące mogą wynieść ze spotkania, łatwiej Ci będzie zaprosić mieszkanki i mieszkańców Twojej miejscowości do wspólnej rozmowy.

|  |  |
| --- | --- |
| **Autor/ka opracowania tematu** | **Osoba organizująca  i moderująca spotkanie** |
| Dowiedzą się, na czym polega język włączający (równościowy), w jaki sposób mówić o różnych grupach, żeby nikogo nie stygmatyzować. |  |
| Poznają argumenty za stosowaniem języka równościowego. |  |
| Będą mogły w bardziej świadomy i poprawny sposób używać języka polskiego. |  |

1. **Sformułowania oraz ważne pytania związane tematem – przydatne przy opracowaniu zaproszenia oraz podczas prowadzenia spotkania**

Warto unikać języka bardzo formalnego, eksperckiego czy pełnego ogólników. Słowa i frazy, które wiążą się z danym tematem, warto wykorzystać, formułując zaproszenie oraz planując wstęp spotkania.

|  |  |
| --- | --- |
| **Autor/ka opracowania tematu** | **Osoba organizująca  i moderująca spotkanie** |
| Kim jesteś? Jak chcesz, żeby mówiono o tobie i o grupie, z której pochodzisz? |  |
| Język nienawiści, język szacunku. |  |
| Czy język się zmienia, czy my go zmieniamy?  (A może to język nas zmienia?) |  |

1. **Kogo zaprosić na spotkanie, o kim nie zapomnieć?**

Niezależnie od tego, czy zapraszamy imiennie czy też kierujemy do społeczności zaproszenie otwarte, ważna jest różnorodność rozmówców oraz ich gotowość do słuchania się nawzajem. Pamiętaj o tym, że różne punkty widzenia i różnorodność doświadczeń czynią rozmowę ciekawą i rozwijającą. Dlatego wypisz, kto powinien w takim spotkaniu uczestniczyć: mogą to być konkretne osoby lub przedstawicielki i przedstawiciele różnych grup (wiekowych, zainteresowań, zawodowych, związanych z miejscem zamieszkania lub innych).

|  |  |
| --- | --- |
| **Autor/ka opracowania tematu** | **Osoba organizująca  i moderująca spotkanie** |
| Osoby pochodzące z różnych grup etnicznych / narodowych. |  |
| Osoby w rożnym wieku, kobiety i mężczyźni. |  |
| Osoby zajmujące się zawodowo językiem polskim (np. nauczyciele i nauczycielki) lub studiujące język polski. |  |
| Osoby działające z i na rzecz różnych grup (np. osób starszych, migrantów, kobiet). |  |

1. **Jak zadbać o komfort osób uczestniczących w tym spotkaniu?**

Warto przewidzieć ryzyka: co może zahamować/zniechęcić rozmówców? Warto też zaplanować środki zaradcze: jeżeli zdarzy się to i to, wtedy należy to i to.

|  |  |
| --- | --- |
| **Autor/ka opracowania tematu** | **Osoba organizująca  i moderująca spotkanie** |
| Temat języka i zmian w języku często wywołuje bardzo żywe emocje. Ważne jest, żeby wypracować dobry kontrakt, żeby osoby uczestniczące mogły w bezpieczny sposób dzielić się swoimi poglądami. |  |
| Trzeba dbać o to, żeby rozmowa nie zmieniła się w licytowanie, kto ma rację, lub wyśmiewanie osób, które myślą inaczej niż reszta. Celem rozmowy powinno być **zrozumienie** – dlaczego różne osoby używają różnych wyrażeń. Celem może być również pokazanie konsekwencji używania różnych wyrażeń oraz mechanizmów rządzących językiem. |  |
| Być może spotkanie przyczyni się do tego, że niektóre osoby zaczną mówić w sposób bardziej równościowy i włączający. Taka zmiana jednak zazwyczaj wymaga dużo czasu – przemyślenia po spotkaniu, przegadania z innymi. Nie oczekuj od osób deklaracji zmiany. Pamiętaj o celu spotkania, jakim jest rozmowa. |  |

1. **Pomoce do wykorzystania**

W ramach wstępu lub podsumowania spotkania warto pokazać fragment filmu, odnieść się do publikacji lub przeprowadzić ćwiczenie odwołujące się do doświadczenia osób uczestniczących. Można skorzystać z następujących materiałów:

|  |  |
| --- | --- |
| **Nazwa materiału + jego rodzaj** (film, publikacja itp.)  *Uwaga! Linki są aktualne na 14.02.2020 r.* | **Czego dotyczy / do czego może się przydać?** (przy dłuższych materiałach prosimy o wskazanie konkretnego fragmentu, np. minuty filmu lub strony publikacji) |
| Stanowisko Rady Języka Polskiego przy Prezydium PAN w sprawie żeńskich form nazw zawodów i tytułów (25 XI 2019 r.) <http://www.rjp.pan.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=1861:stanowisko-rjp-w-sprawie-zenskich-form-nazw-zawodow-i-tytulow&catid=98&Itemid=58> | Warto przytoczyć stanowisko Rady Języka Polskiego w sprawie żeńskich końcówek, aby rozwiać wątpliwości osób uczestniczących dotyczące poprawności stosowania feminatywów. |
| Margaret Ohia i Aneta Augustyn, Uwiera mnie Murzynek Bambo, „Gazeta Wyborcza” (18.10.2013 r.)  <https://wyborcza.pl/magazyn/1,124059,14805929,Uwiera_mnie_Murzynek_Bambo.html?disableRedirects=true> | Fragmenty artykułu można wykorzystać jako punkt wyjścia do rozmowy o sile słów i o zmianie w języku. |
| „Niebezpieczeństwo jednej historii” – wystąpienie Chimamandy Ngozi Adichie na TEDGlobal  <https://www.ted.com/talks/chimamanda_ngozi_adichie_the_danger_of_a_single_story?language=pl> | Warto pokazać całe, 20-minutowe wystąpienie – jako punkt wyjścia albo podsumowanie rozmowy o języku. |
| Jak mówić o większości świata? Jak rzetelnie informować o krajach Globalnego  Południa?  <http://igo.org.pl/wp-content/uploads/2016/01/Jak_mowic_o_wiekszosci_swiata_wydanie4_-ebook.pdf> | Warto poczytać, przygotowując się na spotkanie. |
| Dariusz Galasiński, Osoby niepełnosprawne czy osoby z niepełnosprawnością, w:  „Niepełnosprawność – zagadnienia, problemy, rozwiązania”, nr 4: 2013.  <https://www.pfron.org.pl/fileadmin/files/0/477_01-Dariusz_Galasinski.pdf> | Warto poczytać, przygotowując się na spotkanie. |
| Informacje o języku równościowym  <https://rownosc.info/dictionary/jezyk-rownosciowy/> | Miejsce, gdzie można znaleźc dodatkowe lektury związane z językiem równościowym. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |